



**Consejo de Administración del
Programa de las Naciones Unidas
para el Medio Ambiente**



Distr.
GENERAL

UNEP/GC.22/8/Add.2
31 de diciembre de 2002

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

**22° período de sesiones del Consejo de Administración/
Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial**
Nairobi, 3 a 7 de febrero de 2003
Tema 6 del programa provisional*

Resultados de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible

DOCUMENTO DE ANTECEDENTES PARA LAS CONSULTAS A NIVEL MINISTERIAL

Documento de debate presentado por el Director Ejecutivo

Adición

Promoción de modalidades sostenibles de consumo y producción

El presente es un documento de antecedentes destinado a fomentar el debate y determinar cuáles son las cuestiones que preocupan a los gobiernos y que deberán abordar los ministros y jefes de delegación durante sus consultas a nivel ministerial en el 22° período de sesiones del Consejo de Administración/Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).

* UNEP/GC.22/1.

Los problemas mundiales requieren respuestas integradas...

1. Las tendencias ambientales mundiales siguen presentando graves problemas y amenazas, como lo ponen de relieve las cifras expuestas recientemente en el tercer informe del PNUMA *Perspectivas del Medio Ambiente Mundial*. Por ejemplo, las concentraciones del gas de efecto invernadero dióxido de carbono continúan en aumento; se considera que casi un tercio de las poblaciones de peces del mundo están agotadas, explotadas en exceso, o en estado de recuperación, y la cubierta forestal del mundo se ha reducido en un 2,4% desde 1990. En los últimos años mejoraron algunos indicadores importantes en el ámbito social, como las tasas de matriculación en las escuelas y de alfabetización, pero otras amenazas aumentaron sustancialmente, como la epidemia del virus de inmunodeficiencia humana/síndrome de inmunodeficiencia adquirida (VIH/SIDA). En general, los índices de pobreza siguen siendo elevados: 2.800 millones de personas— casi la mitad de la humanidad—viven con menos de 2 dólares por día. Tanto los objetivos de desarrollo del milenio¹ adoptados por casi 200 jefes de Estado en 2000 como el Plan de Aplicación de las Decisiones de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible² requieren medidas decisivas para mejorar estas tendencias sociales y ambientales críticas.

2. Para lograrlo será necesario abordar una de las causas subyacentes - las modalidades insostenibles de consumo y producción - como se reconoce en el Plan de Aplicación de las Decisiones de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible. En el tercer capítulo del Plan (Modificación de las modalidades insostenibles de consumo y producción) se señala que "Para lograr el desarrollo sostenible a nivel mundial es indispensable introducir cambios fundamentales en la forma en que producen y consumen las sociedades", y se requiere la elaboración de un conjunto de programas de 10 años de duración en apoyo a las iniciativas nacionales y regionales para acelerar el cambio hacia modalidades de consumo y producción sostenibles que "promuevan el desarrollo económico y social dentro de los límites de las capacidades de sustentación de los ecosistemas". El PNUMA desempeñó un papel activo en el proceso de preparación de la Cumbre Mundial sobre esta cuestión, y ahora se concentrará en la puesta en práctica de los programas e iniciativas propuestos en el Plan de Aplicación.

Las tendencias actuales de consumo y producción constituyen una amenaza para las personas y el planeta...

3. Los últimos 50 años han sido testigos de un crecimiento sin precedentes de la economía mundial. El producto bruto mundial ha aumentado casi siete veces desde 1950, y ha llegado a los 46 billones de dólares en 2001, mientras que la cantidad de personas que habitan el planeta ha crecido a más del doble, y alcanzó los 6.200 millones en 2001. Estas tendencias subyacentes han producido a rápidos incrementos de la producción y el consumo de energía, materiales y una amplia gama de bienes de consumo. Por ejemplo, desde comienzos del decenio de 1960, el consumo de petróleo y la producción de papel en todo el mundo se han multiplicado más de tres veces, y la producción de aluminio aumentó más de cinco veces. Según se prevé, si no se produce un cambio radical en las modalidades existentes, y en sus consecuencias ambientales y sociales, las tendencias de consumo se acelerarán rápidamente en las próximas décadas, en detrimento del medio ambiente (ver recuadro más adelante).

4. Estas tendencias representan grandes desafíos y oportunidades para todos los países. En el Norte, las modalidades de consumo son claramente insostenibles, pero se dispone de abundantes recursos intelectuales y tecnológicos para modificar esas modalidades de consumo y producción sin menoscabar la calidad de vida. En muchas regiones del Sur, es necesario un aumento rápido y generalizado del acceso a bienes y servicios indispensables para rescatar a las personas de la pobreza y mejorar el bienestar humano.

5. Ahora bien, estos aumentos pueden y deben de hecho, concretarse de una manera que no perjudique irrevocablemente la salud del medio ambiente mundial. El Consejo Chino para la Cooperación Internacional en materia de Medio Ambiente y Desarrollo, por su parte, señaló recientemente que el nivel de consumo por cápita de China, notablemente bajo, constituía una oportunidad para evitar los errores de muchos otros países con muy altos niveles de consumo de materiales y energía, y agregó que el avance hacia modalidades de consumo más sostenibles podría dar lugar a que las empresas nacionales fueran más competitivas y a un

mayor acceso a los mercados internacionales. Los demás países que avancen hacia modalidades de consumo y producción más sostenibles en términos ambientales y sociales se encontrarán con oportunidades similares.

Algunos datos concretos

- El dinero gastado en **consumo doméstico total** en todo el mundo aumentó un 68% entre 1980 y 1998.
- El 80% del total de 19.300 billones de dólares destinados al consumo doméstico en 1998 se gastó **en países de altos ingresos**, mientras que a los **países de bajos ingresos** corresponde sólo el 4 % de la totalidad del consumo privado.
- Se sumarán 200 millones de vehículos al **parque automotor mundial** si la cantidad de automóviles en circulación en China, la India e Indonesia alcanza la media mundial actual de 90 vehículos cada 1.000 personas, aproximadamente el doble de la cantidad de automóviles que circulan actualmente en los Estados Unidos de América.
- La **producción de energía** mundial se incrementó un 42% entre 1980 y 2000, y se proyecta que manteniéndose el *status quo* habrá aumentado entre un 150 y 230 para 2050.
- El 70% del total de la **toma de agua dulce** se destina a la agricultura, en que el aprovechamiento de este recurso es muy ineficiente: más de la mitad del agua utilizada para la agricultura se pierde por las filtraciones y la evaporación.
- Una sola **planta de semiconductores** usa entre 500 y 1.000 productos químicos diferentes, y un **monitor de computadora** puede contener de 1,8 a 3,6 kilogramos de plomo, metal pesado que daña el sistema nervioso y altera el desarrollo de las células de la sangre.
- **La cantidad de televisores** aumentó cinco veces en la región de Asia oriental y el Pacífico entre 1985 y 1997.
- La cantidad de **computadoras que prestan servicios de Internet** aumentó desmesuradamente, de 213 en 1991 a 147 millones en 2001.
- El ciudadano medio del mundo industrializado consume 9 veces más **papel** que el ciudadano medio del mundo en desarrollo, aunque el consumo está aumentando rápidamente en muchos países en desarrollo.
- **La generación de residuos sólidos urbanos** en los países de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) aumentó de 320 kilogramos per cápita anuales en 1980 a más de 420 kilogramos per cápita en 1995.
- **Los envases** constituyen entre el 25 y el 50% de los residuos urbanos en los países en desarrollo.

6. El desafío consiste en aumentar la eficiencia en el uso de la energía y el agua, disminuir el volumen de residuos, fomentar la economía basada en el ciclo de vida y reducir la externalización del costo, poner en práctica el principio de que el que contamina paga, e informar y educar a los consumidores actuales y futuros.

Se han realizado progresos...

7. El PNUMA ha liderado los esfuerzos en pro del consumo y la producción sostenibles durante muchos años. Cuando se lanzó su programa de producción menos contaminante en 1989, el desafío del momento era difundir el concepto de producción menos contaminante, demostrar sus beneficios y fortalecer las capacidades institucionales para promoverla. En la actualidad, la producción menos contaminante es un

proyecto “insigne” no sólo para el PNUMA, sino también para muchas otras empresas y organizaciones. También se han hecho esfuerzos con miras a integrar más plenamente las cuestiones sociales tales como las condiciones de trabajo en las actividades de producción menos contaminante, en estrecha cooperación con la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

8. Los resultados fueron significativos. Por ejemplo, se han creado más de 150 centros de producción menos contaminante, 23 de los cuales son centros nacionales establecidos en forma conjunta con la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUUDI), y se han lanzado más de 1.000 proyectos de demostración. Estas y otras iniciativas similares están comenzando a dar resultados concretos. En Dinamarca, por ejemplo, cinco plantas ubicadas en un polígono industrial cooperaron entre sí, con las autoridades locales y con las granjas de la zona para utilizar los residuos de los demás, lo que generó ahorros de energía y agua por un monto de entre 12 y 15 millones de dólares por año. Y en el Brasil, el efluente líquido por tonelada de producción de una fábrica en particular es ahora inferior al 5 % de lo que era en 1990, o sea, 20 veces menor.

9. El PNUMA lanzó su programa sobre consumo sostenible en 1999, centrado en el factor de la demanda de la economía y en respuesta a la creciente conciencia de los consumidores de todo el mundo acerca de “el mundo más allá del producto”. También trabajó con los sectores minoristas y de la publicidad y con grupos de jóvenes y consumidores, y ha continuado su labor con muchos otros actores importantes, con inclusión del sector financiero. En 2002, el PNUMA lanzó una nueva iniciativa de ciclo de vida que está reuniendo a dirigentes de la industria, académicos y responsables de la determinación de políticas para alentar el desarrollo y la difusión de herramientas prácticas para evaluar las oportunidades, riesgos y ventajas o desventajas comparativas asociadas a los productos durante la totalidad de su vida.

10. Los gobiernos, las industrias, los consumidores y otros actores han experimentado con numerosas nuevas estrategias e iniciativas durante los últimos decenios (ver recuadro más adelante). Entre ellas se incluyen esfuerzos preventivos tales como la evaluación de la producción menos contaminante, la ecoeficiencia, la productividad ecológica, la reutilización y el reciclado y el ecodiseño, además de campañas de concienciación y ensayos de productos por grupos de consumidores y estrategias de control al final del proceso, tales como el tratamiento y la eliminación de residuos y los permisos de emisión.

11. Se han introducido nuevas herramientas, como los enfoques del ciclo vital, sistemas de ordenación ambiental, ecodiseño, cadenas de proveedores de productos ecológicos, adquisición sostenible y presentación de informes ambientales. Ha comenzado a extenderse el ámbito de la ecología industrial, donde la producción industrial se diseña como un circuito cerrado en que los residuos de una actividad se usan como insumos para otra. Varios países han comenzado a exigir una mayor responsabilidad al productor, quien debe encargarse de recuperar el embalaje y a veces los productos enteros como automóviles y equipos electrónicos, lo que crea un fuerte incentivo para minimizar la generación de residuos. Algunos países también han comenzado a aplicar políticas fiscales en pro del medio ambiente, con inclusión de impuestos ecológicos y reforma de los subsidios.

Señales positivas

- Las **Directrices de las Naciones Unidas para la protección del consumidor** resultaron útiles para más del 80 % de los gobiernos relevados, y una cantidad similar ha iniciado campañas de información relativas al consumo sostenible.
- Mauricio ha lanzado **campañas de concienciación** sobre la energía solar, la reutilización del papel y el uso prudente de los plásticos.
- A fines de 2001, el **Forest Stewardship Council** había certificado que más de 25 millones de hectáreas de bosques comerciales de 54 países satisfacían sus normas de silvicultura sostenible, más del doble de la superficie correspondiente a 1998.
- El mercado minorista mundial de **productos orgánicos** ascendió de 10.000 millones de dólares en 1997

a 17.500 millones de dólares en 2000, y se estima que en la actualidad se administran en forma orgánica 17 millones de hectáreas de tierras agrícolas en todo el mundo.

- Como mínimo 29 países, 20 de Europa y 8 de Asia, han instituido leyes “de recuperación a cargo del fabricante” que exigen que las empresas reciclen o reutilicen los **embalajes** desechados por los consumidores.
- En China, **las emisiones de dióxido de carbono** cayeron entre un 6 y un 14% entre 1996 y 1999 gracias a una mayor eficiencia energética y menor uso del carbón, mientras que su economía creció entre un 22 y un 27%.
- En los Estados Unidos, la etiqueta Energy Star para los **productos eficientes en su consumo de energía** se ha ayudado a ahorrar suficiente energía para abastecer a 10 millones de hogares y ha reducido la contaminación atmosférica de manera equivalente a retirar 10 millones de autos de la circulación.
- La capacidad de generación de **energía eólica** mundial aumentó más del 37% en 2001 y la producción de **células solares** fotovoltaicas ascendió un 36%.
- Los consumidores tailandeses mediante el uso de la información de un **programa de etiquetado de los electrodomésticos** han hecho aumentar del 12% en 1996 al 96% en 1998 la participación en el mercado de los frigoríficos heladeras con una sola puerta y consumo eficiente de la energía.

12. Otro acontecimiento de los últimos años ha sido el aumento del poder de los consumidores como importante herramienta de cambio, con la rápida proliferación de las iniciativas de etiquetado ecológico y certificación. Estas iniciativas apuntan a usar la presión de los consumidores para alentar a los productores a optar por métodos y prácticas más sostenibles. Muchos gobiernos han catalizado el desarrollo de los programas de etiquetado a nivel nacional y regional en los últimos años, con inclusión de Alemania, la India, Singapur y los países Nórdicos. También existen numerosas iniciativas internacionales de etiquetado, con inclusión de las del Forest Stewardship Council, Marine Stewardship Council y la Federación Internacional de los Movimientos de Agricultura Biológica. Ahora existen cientos de sistemas de etiquetado diferentes que abarcan una gran variedad de productos, con inclusión de detergentes para lavar la ropa, pinturas y barnices, productos sanitarios, madera, textiles, producción de energía y turismo. Aunque el rápido crecimiento de los programas de etiquetado ecológico es en muchos sentidos una señal promisorio, todavía debe evaluarse en profundidad el efecto de estas iniciativas en la calidad del medio ambiente y el comercio internacional.

Pero están surgiendo nuevos problemas ...

13. A pesar de estos avances, todavía hay muchas dificultades. Si bien las técnicas de producción menos contaminante y los productos más ecológicos están cada vez más difundidos, distan de ser aplicados y adoptados universalmente. Entre los obstáculos que se interponen a una mayor difusión se incluyen la resistencia intrínseca al cambio, las dificultades para convencer a los financistas de que los programas de producción menos contaminante generan una rápida rentabilidad financiera, la escasa capacidad de algunos gerentes ambientales para identificar y aplicar alternativas de producción menos contaminante, y el peligro de que las tecnologías y productos obsoletos y de segunda mano se exporten al mundo en desarrollo. Del lado del consumidor, si bien las etiquetas ecológicas son muy positivas en cuanto a que ofrecen a los compradores la información que ellos necesitan para cambiar sus conductas, hacen falta normas sobre las declaraciones ambiguas o que causen confusión para garantizar que las iniciativas de etiquetado brinden información clara, transparente y confiable sobre los impactos ambientales de los productos y servicios. Es necesario contar con directrices jurídicamente no vinculantes para el etiquetado ecológico. Al abordarse estas cuestiones se debería tener en cuenta la relación con las cuestiones comerciales.

14. Es cada vez más evidente que a los adelantos logrados con la producción más ecológica se opone un aumento creciente del consumo de recursos en respuesta a una combinación de crecimiento demográfico y expansión económica para aliviar la pobreza, mejorar la calidad de vida y satisfacer la demanda cada vez mayor de bienes y servicios de los consumidores. Por ejemplo, la energía utilizada para producir una tonelada de alúmina metalúrgica descendió un 10 % a nivel mundial entre 1991 y 2000, pero la producción total aumentó más del 40 % en ese mismo período, lo que significa que el total de energía utilizado para producir alúmina ha seguido en aumento. En otros sectores prevalecen también se registran tendencias similares.

15. Además, los sectores económicos que han surgido recientemente o se están desarrollando a un ritmo acelerado plantean nuevas amenazas para el medio ambiente que todavía no se controla con eficacia, como el creciente problema de los residuos electrónicos. La mejor calidad de vida, la globalización y el mayor poder adquisitivo han originado rápidos aumentos en las actividades económicas con un consumo intensivo de recursos, como el turismo y la aviación, y las innovaciones tecnológicas han dado lugar al desarrollo de nuevos sectores empresariales, como la fabricación de computadoras y teléfonos móviles. La relación entre los deportes y el medio ambiente es otro ejemplo de los temas que se deben abordar. Muchos de estos nuevos adelantos contribuyen en gran medida a la comunicación y el desarrollo económico, pero también han traído aparejados problemas sustanciales para el medio ambiente.

16. Un problema subyacente fundamental es que todavía no se ha logrado integrar en forma suficiente aspectos ambientales en el proceso de adopción de decisiones económicas y sociales, y viceversa. Los gobiernos siguen procurando alcanzar el desarrollo económico y social con una perspectiva de corto plazo, sin tener debidamente en cuenta los problemas ambientales. Por ejemplo, un gobierno tal vez decida desarrollar un centro turístico para atraer la inversión extranjera directa y aumentar el empleo, y esta decisión puede tener graves consecuencias a largo plazo sobre el ecosistema y la estructura social existente. Se puede decir lo mismo de ciertos programas de conservación del medio ambiente que intentan detener la tala de bosques sin aplicar alternativas para el desarrollo económico local.

17. Otros sectores de la sociedad enfrentan problemas similares. Las empresas, por ejemplo, no siempre tienen adecuadamente en cuenta los impactos ambientales y sociales de las decisiones que adoptan en relación con la producción. Y los consumidores, en particular los de las sociedades ricas, no siempre conocen o contemplan las consecuencias ambientales y sociales de sus elecciones.

18. Los esfuerzos realizados hasta ahora para reorientar las modalidades de consumo y producción en una dirección más ambientalmente sostenible han sido satisfactorios sólo en parte porque, entre otras cosas, a menudo no se ha logrado abordar las cuestiones y problemas como un todo. Esta separación de los problemas a veces ha tenido resultados contraproducentes, como por ejemplo, cuando las responsabilidades ambientales pasan de un segmento de la cadena de producción a otro, en lugar de resolverse realmente, o cuando se pide a los consumidores que compren productos favorables al medio ambiente antes de que realmente se disponga de alternativas a precios competitivos.

La necesidad de contar con estrategias y enfoques nuevos e innovadores ...

19. Para reorientar de manera satisfactoria y duradera las modalidades de consumo y producción en apoyo a la sostenibilidad será necesario adoptar enfoques nuevos e innovadores. En los últimos años el PNUMA dio un gran paso adelante al abordar de manera integrada las técnicas de producción menos contaminante y las modalidades de consumo más sostenibles. A primera vista, las actividades de producción menos contaminante y consumo sostenible parecen tener poco en común, excepto el objetivo común de promover el desarrollo sostenible. Sin embargo, al analizarlas con más detenimiento se aprecia que los enfoques están estrechamente interrelacionados. El objetivo general de las técnicas de producción menos contaminante es fabricar productos o prestar servicios causando un impacto mínimo sobre el medio ambiente. Por otro lado, las actividades de consumo sostenible apuntan a hacer posible el uso más eficiente de un producto o servicio, combinando así la máxima satisfacción de la necesidad del consumidor con el menor impacto ambiental. Los dos enfoques convergen entonces en la misma meta, el producto, pero desde direcciones opuestas.

20. El PNUMA está ayudando a construir un marco de acción en el que productores y consumidores puedan avanzar juntos hacia el desarrollo sostenible, como se pidió en el Plan de Aplicación de las Decisiones de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible. Para adoptar este nuevo enfoque habrá que trascender las líneas sectoriales tradicionales y hacer participar a una gran variedad de interesados en la búsqueda de soluciones. En ese sentido, el PNUMA tiene previsto establecer alianzas de bases amplias para lograr el cambio hacia modalidades más sostenibles de producción y consumo, incluso ayudando a fortalecer la capacidad de los encargados de la adopción de decisiones de los países en desarrollo. El PNUMA también se propone seguir trabajando para mejorar los procesos de producción, acelerar las innovaciones en el diseño de productos, promover herramientas confiables basadas en estudios científicos para evaluar los impactos ambientales de los productos durante sus ciclos de vida, y alentar a las personas, industrias e instituciones públicas a que, a la hora de adquirir productos adopten decisiones teniendo en cuenta el medio ambiente y la sociedad. Para alcanzar estos objetivos, el PNUMA tiene previsto dejar de centrarse en productos y sectores específicos para adoptar un criterio más integrado encaminado a satisfacer las necesidades humanas de servicios esenciales y a cumplir funciones claves como proveer alimentos, vivienda, vestimenta, salud, conocimientos, movilidad, esparcimiento y seguridad.

21. En el Plan de Aplicación de las Decisiones de la Cumbre Mundial se enumera una serie de áreas específicas donde es necesario adoptar medidas en el marco más amplio de las iniciativas de 10 años de duración a nivel regional y nacional para modificar las modalidades insostenibles de consumo y producción. Entre estas iniciativas específicas se incluyen análisis del ciclo vital, programas de concienciación pública, mayor inversión en la producción menos contaminante y la ecoeficiencia, y programas de capacitación para las empresas pequeñas y medianas (ver recuadro más adelante). En el Capítulo III del Plan de Aplicación (Modificación de las modalidades insostenibles de consumo y producción) también se presentan maneras de promover la responsabilidad ambiental y social en los círculos empresariales, alentar a las autoridades competentes a que tengan en cuenta los objetivos de desarrollo sostenible al tomar decisiones, fomentar la energía y el transporte para el desarrollo sostenible, y alentar la gestión racional de los productos químicos durante su ciclo de vida. El PNUMA está fortaleciendo las actividades que realiza en apoyo de estas iniciativas en los niveles regional y nacional en cooperación con otros organismos y actores.

Elementos fundamentales del Plan de Aplicación de las Decisiones de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible relacionados con la modificación de las modalidades insostenibles de consumo y producción

- **Un conjunto de programas de 10 años de duración** en apoyo a las iniciativas nacionales y regionales para acelerar el cambio hacia modalidades de consumo y producción sostenibles con objeto de promover el desarrollo económico y social dentro de los límites de la capacidad de sustentación de los ecosistemas.
- Adoptar **mecanismos de vigilancia y evaluación**, incluso, cuando corresponda, análisis del ciclo vital e indicadores nacionales para medir los progresos realizados.
- Aplicar **el principio de quien contamina paga**.
- Mejorar los **productos y servicios suministrados** y reducir al mismo tiempo las consecuencias para el medio ambiente y la salud utilizando, cuando proceda, criterios basados en estudios científicos como, por ejemplo, el análisis del ciclo vital.
- Elaborar **programas para sensibilizar al público**, en particular a los jóvenes y los sectores pertinentes de la sociedad en todos los países, mediante la educación, la información pública, la información para el consumidor, la publicidad y otras vías, teniendo en cuenta los valores culturales locales, nacionales y regionales.
- Elaborar y aprobar con carácter voluntario, **medios de información para los consumidores** eficaces, transparentes, verificables, no discriminatorios y que no causen confusión.
- Proveer apoyo financiero con miras al **fortalecimiento de la capacidad, la transferencia de**

tecnología y el intercambio de tecnología.

- Aumentar las inversiones en **métodos de producción menos contaminante y medidas de eficiencia ecológica**, mediante incentivos y planes y políticas de apoyo encaminados a establecer marcos normativos, financieros y jurídicos adecuados.
- Establecer **programas y centros de producción menos contaminante**, y prestarles apoyo.
- Proporcionar **incentivos para inversiones** en técnicas de producción menos contaminante y medidas de eficiencia ecológica.
- Recoger y **difundir información** sobre métodos de producción menos contaminante y medidas de eficiencia ecológica y promover el intercambio de prácticas óptimas y conocimientos especializados sobre tecnologías ecológicamente racionales.
- Proporcionar a las empresas pequeñas y medianas **programas de capacitación** en el uso de tecnología de la información y las comunicaciones.
- Integrar la cuestión de las modalidades de producción y consumo en las políticas de desarrollo sostenible, incluidas las **estrategias de reducción de la pobreza**.
- Promover la **responsabilidad en los círculos empresariales y sociales**, así como la rendición de cuentas, mediante iniciativas de carácter voluntario, sistemas de ordenación ambiental, códigos de conducta, medidas de certificación y publicación de informes.
- Alentar a las **autoridades competentes** de todos los niveles a que tengan en cuenta los aspectos relacionados con el desarrollo sostenible al tomar decisiones, incluso sobre la planificación del desarrollo nacional y local, el desarrollo empresarial y las adquisiciones del sector público.
- Promover la **incorporación de los costos de la protección ambiental** y el empleo de instrumentos económicos.

PREGUNTAS PARA DEBATE

22. El Consejo de Administración tal vez desee examinar las siguientes preguntas:

- a) ¿Qué políticas han sido más eficaces hasta la fecha para alentar modalidades más sostenibles de consumo y producción?
- b) ¿De qué manera pueden utilizarse mejor el principio de quien contamina paga y otros criterios para garantizar que los precios de los productos reflejan la totalidad de los costos ambientales de su producción y uso?
- c) ¿Cómo podemos estimular el desarrollo de nuevas tecnologías que usen la energía, el agua y los materiales con mucha más eficiencia y reduzcan al mínimo la generación de residuos?
- d) ¿Cómo podemos asegurarnos de que el cambio hacia modalidades más sostenibles de consumo y producción también contribuye a la erradicación de la pobreza y al progreso social?
- e) ¿Qué papel debería desempeñar el PNUMA en la elaboración de un conjunto de programas de 10 años de duración sobre consumo y producción sostenibles? Por ejemplo, ¿de qué manera puede contribuir el PNUMA a las actividades de concienciación pública, la preparación de directrices sobre etiquetado ecológico y otros medios para informar a los consumidores, y el establecimiento de programas regionales encaminados a identificar prioridades y promover la adopción de medidas?

PROYECTOS DE RECOMENDACIÓN SOBRE LA PROMOCIÓN DE MODALIDADES SOSTENIBLES DE CONSUMO Y PRODUCCIÓN

23. El Consejo de Administración tal vez desee examinar las siguientes recomendaciones:
- a) El Director Ejecutivo debería fortalecer las actividades de consumo y producción sostenibles del PNUMA como parte del conjunto general de programas sobre las modalidades sostenibles de consumo y producción en apoyo a las iniciativas regionales y nacionales;
 - b) El Director Ejecutivo debería fortalecer la actual Iniciativa del Ciclo Vital para identificar políticas y herramientas basadas en el ciclo vital, incluso preparando directrices sobre el establecimiento de medios claros y confiables para informar a los consumidores, evitando así los obstáculos no arancelarios al comercio y alentando la transferencia de tecnologías ecológicamente racionales;
 - c) El Director Ejecutivo, para dar cumplimiento a estas recomendaciones, debería tener plenamente en cuenta las características regionales y, en particular, la situación de los países en desarrollo y los países con economías en transición, con el objeto de que todos los países puedan sacar provecho del proceso, estableciendo programas regionales, sobre la base de las redes y actividades existentes o contribuyendo a los programas en curso;
 - d) En esta labor deberían participar expertos de los gobiernos y autoridades locales, otras organizaciones de las Naciones Unidas, las secretarías de los acuerdos ambientales multilaterales, las empresas y la industria, los asociados de la sociedad civil y, en particular, las organizaciones de consumidores, trabajadores y sindicatos y las organizaciones no gubernamentales ambientales, para identificar las acciones ya iniciadas o planificadas y determinar las brechas que se deben cubrir en el programa de trabajo;
 - e) El Director Ejecutivo debería informar periódicamente a la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible acerca de los progresos realizados en la labor de aplicación de las decisiones relativas a la modificación de las modalidades insostenibles de consumo y producción adoptadas en la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de Johannesburgo;
 - f) El Director Ejecutivo debería informar al Consejo de Administración/Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial en su siguiente período de sesiones en 2004 sobre los progresos realizados en la aplicación de las presentes recomendaciones.

Fuentes principales

Organización Internacional de Asociaciones de Consumidores y PNUMA, *Tracking progress: Implementing sustainable consumption policies – A global review of implementation of the United Nations Guidelines for Consumer Protection (Directrices de las Naciones Unidas para la protección del consumidor)*, mayo de 2002

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Informe sobre el Desarrollo Humano, 1998

PNUMA, “A function-based approach to sustainable consumption and production,” documento de debate, diciembre de 2002

PNUMA, *Industry as a Partner for Sustainable Development – 10 years after Rio: the UNEP assessment, 2002*

PNUMA, *Global Status 2002: Sustainable consumption and cleaner production*

Instituto de los Recursos Mundiales, PNUMA y Consejo de las Empresas para un Desarrollo Sostenible, *Tomorrow's markets: Global trends and their implications for business, 2002*

Instituto de la Vigilancia Mundial, *Vital signs 2002*, en cooperación con el PNUMA, y *State of the World 2002*

Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF), en colaboración con el PNUMA y el Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación (WCMC), y Redefining Progress, *Living planet report, 2000 and 2002*

¹ Véase la resolución 55/2 de la Asamblea General.

² *Informe de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible, Johannesburgo, Sudáfrica, 26 de agosto a 4 de septiembre de 2002* (Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta E.03.II.A.1, cap. I, resolución 2, anexo).
